

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет  
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)

**Институт педагогики, психологии и физкультурно-спортивного образования**

**СОГЛАСОВАНО**

**УТВЕРЖДАЮ**

Руководитель образовательной  
программы \_\_\_\_ Т.А. Догучаева

Директор института \_\_\_\_ О.И.  
Михайленко

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Б1.В. ДВ.02.01 «Теория и технология обучения русскому языку в условиях  
двуязычия»**

Направление подготовки

**44.03.01 - Педагогическое образование**

Профиль подготовки

**Начальное образование и детская  
робототехника**

Квалификация (степень) выпускника

**Бакалавр**

**Форма обучения**

Очная, заочная

**Нальчик 2021**

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» /Сост. Загаштоков А.Х., *Нальчик: КБГУ, 2021г.-49с.*

Рабочая программа дисциплины (модуля) предназначена студентам *очной формы* обучения по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (Начальное образование и детская робототехника) в 7 семестре 4 курса ОФО и 5 курса ЗФО.

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01. Педагогическое образование, утвержденного приказом Министерства образования и науки России от 22.02. 2018 №121 (Зарегистрировано в Минюсте России 15.03.2018 № 503 62)

## Содержание

1. Цель и задачи освоения дисциплины .....	4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО .....	4
3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины .....	5
4. Содержание и структура дисциплины .....	6
4.1. Содержание разделов дисциплины .....	6
4.2. Структура дисциплины .....	8
4.3. Лекционные занятия .....	9
4.4. Практические занятия .....	11
4.5. Самостоятельное изучение разделов дисциплины .....	11
5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации .....	11
5.1. Оценочные материалы для текущего контроля .....	11
5.1.1. Вопросы по темам дисциплины .....	12
5.1.2. Оценочные материалы для самостоятельной работы .....	14
5.1.3. Методические материалы для выполнения рефератов .....	16
5.1.4. Типовые задания, выносимые на коллоквиум .....	19
5.1.5. Типовые индивидуальные задания .....	22
5.1.6. Типовые тестовые задания .....	24
5.2. Оценочные материалы для промежуточной аттестации .....	27
5.2.1. Вопросы, выносимые на зачет .....	27
6. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности .....	30
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля) .....	32
7.1. Основная литература .....	32
7.2. Дополнительная литература .....	32
7.3. Периодические издания .....	34
7.4. Интернет-ресурсы .....	34
7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы .....	34
8. Материально – техническое обеспечение дисциплины .....	37
8.1 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья .....	38
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины (модуля) .....	45
10. Приложения .....	46

## **Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)**

Курс «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» необходим для формирования теоретических основ преподавания русского языка и практических умений у будущих педагогов для обучения русскому языку в условиях двуязычия. Предлагаемый курс «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» включает в себя следующие разделы: « Основы изучения языка в билингвальной среде», «Методы и приемы изучения русского языка в условиях билингвизма «Интерференция в русской речи обучающихся» « Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма» « Технология обучения языку в условиях билингвизма».

Материал включает, предполагает следующие формы работы: лекции, практические занятия (анализ программ, учебников, других пособий; изучение методических трудов и пр.); самостоятельную работу студентов (чтение литературы, рекомендованной в лекциях, изучение вопросов, не освещавшихся в лекциях, на основе рекомендованных материалов и личных наблюдений; подготовка к практическим и семинарским занятиям и т.п.); педагогическую практику в школе в разных ее видах, предусмотренных программой по педагогической практике. Изучение материала носит проблемный характер: на основе высокой познавательной активности студентов, с привлечением студентов к научно-исследовательской работе, изучению и обогащению передового педагогического опыта , написанию рефератов и дипломных работ.

**Цель** освоения дисциплины ( модуля) «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» :

- формирование у студентов систематизированных знаний в области теории и технологии обучения русскому языку как средства общения в устной и письменной форме и подготовить их к реализации ФГОС НОО в процессе преподавания курса русского языка в начальной школе в условиях двуязычия.

### **Задачи:**

-обеспечить углубленное усвоение студентами теоретически и практически значимых вопросов, определяющих условия подготовки к обучению русскому языку в условиях двуязычия;

- формирование эмоциональной и рациональной потребности учащихся в коммуникации как жизненно необходимого для человека процесса;

-создать условия для реализации студентами познавательной деятельности, творческого и аналитического подходов в изучении литературных и экспериментальных данных по проблеме;

-обучить студентов основам создания и применения технологий и методик обучения русскому языку в условиях двуязычия.

### **Требования профессиональных стандартов**

- Профессиональный стандарт 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)». Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от «18» октября 2013 г. № 544н. Зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 года, регистрационный N 30550

- Профессиональный стандарт 01.003 «Педагог дополнительного образования детей и взрослых». Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от «05» мая 2018 г. № 298н. Зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 28 августа 2018 года, регистрационный N 52016.

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина относится к дисциплинам вариативной части (дисциплины по выбору) Блока 1 «Дисциплины (модули)» основной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Начальное образование и детская робототехника». Для освоения дисциплины «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» студенты используют знания, умения, навыки, формируемые в процессе изучения дисциплин: «Педагогика», «Психология», «Русский язык», «Русский язык и культура речи». Освоение дисциплины «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: «Методика обучения русскому языку» и прохождения педагогической практики.

**Профессиональный стандарт 01.001** «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)». **ОТФ** - Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования»

**Профессиональный стандарт 01.003 « Педагог дополнительного образования детей и взрослых».** **ОТФ** - Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)**

В совокупности с другими дисциплинами профиля «Начальное образование» дисциплина «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» участвует в формировании следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по направлению подготовки 44.04.01 – Педагогическое образование:

**УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).**

**Индикатор достижения универсальной компетенций выпускника:**

УК-4.8 Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и родном языке (ах) в условиях двуязычия

#### **Знать:**

- цели и содержание обучения русскому языку в школе в условиях двуязычия, методы, принципы и средства обучения и контроля над результатами обучения русскому языку в школе в условиях двуязычия.

- основы лингвистической теории и перспективных направлений развития современной лингвистики

- нормы современного русского литературного языка, специфику устной и письменной речи, правила продуцирования текстов разных жанров

демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)

- основные этикетно-речевые формулы для эффективного общения в условиях двуязычия.

- связи языка и истории, культуры русского и других народов.

#### **Уметь:**

- применять полученные знания и умения в процессе теоретической и практической деятельности в области обучения русскому языку в условиях двуязычия.

- проявлять позитивное отношение к родным языкам учащихся, представленных в классе

- представлять результаты академической и профессиональной деятельности на

различных научных мероприятиях, включая международные

-использовать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях

Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях

Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях

-строить свою речь в соответствии с языковыми, коммуникативными и этическими нормами.

**Владеть:**

- основными методами и приемами методического анализа языкового материала, технологией обучения русскому языку и в условиях двуязычия.

-методами и приемами обучения русскому языку, в том числе как не родному

-жанрами письменной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия .

#### 4. Содержание и структура разделов дисциплины (модуля)

**Таблица 1. Содержание дисциплины (модуля) «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия»**

№	Наименование раздела/темы	Содержание раздела/темы	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Формы текущего контроля
	2	3	4	5
	<b>Тема 1.</b> Основы изучения языка в билингвальной среде	Принципы, методы и психолингвистические основы обучения русскому языку. Понятие билингвизма Виды билингвизма. Психофизиологические основы двуязычия Лингвистические, социологические, лингвокультурологические основы преподавания русского языка как неродного	УК-4	Рубежный контроль (РК), коллоквиум (К), Презентации рефератов (Р)
	<b>Тема 2.</b> Методы и приемы изучения русского языка в условиях билингвизма	Подходы к обучению русскому языку как неродному Методы обучения русскому языку как неродному Содержание русского как неродного. Урок русского языка	УК-4	Рубежный контроль (РК), коллоквиум (К), презентации рефератов(Р)
	<b>Тема 3.</b> Интерференция в русской речи обучающихся	Фонетико-произносительная интерференция в русской речи детей- инофонов. Формирование у учащихся– билингвов орфографических навыков в процессе обучения русскому языку. Предупреждение возникновения орфографических ошибок, возникающих под влиянием родного языка учащихся. Обучение словообразованию Обучение русскому произношению. Обучение русской лексике	УК-4	Рубежный контроль (РК), коллоквиум (К), презентации рефератов (Р)



		<p>Обогащение речи учащихся-билингвов многозначной глагольной лексикой русского языка. Морфолого-синтаксическая интерференция. Организация работы по формированию морфологических умений. Грамматические ошибки и работа по их исправлению. Синтаксическая интерференция. Система работы по совершенствованию пунктуационных навыков. Предупреждение пунктуационных ошибок, вызванных влиянием интерференции. Система работы по совершенствованию синтаксических умений. Пунктуационные ошибки и их предупреждение. Категории ошибок в лингводидактике. Пути преодоления языковых и речевых ошибок. Типы речевых и языковых ошибок.</p>		
	<p><b>Тема 4.</b> Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма</p>	<p>Аудирование. как вид речевой деятельности. Чтение текстов разных стилей. Обучение методам быстрого чтения. Обучение разным типам и жанрам сочинения и изложения в условиях двуязычия. Обучение чтению на русском языке как неродном. Чтение текстов разных стилей и жанров</p>	УК-4	Рубежный контроль (РК), коллоквиум (К), презентации рефератов(Р)
	<p><b>Тема 5.</b> Технология обучения языку в условиях билингвизма</p>	<p>Инновационные технологии обучения русскому языку как неродному: методы и приемы. Информационные технологии в</p>	УК-4	Рубежный контроль (РК), коллоквиум (К), презентации

	методике обучения русскому языку. Тестирование и его виды при обучении русскому языку		рефератов (Р)
--	--	--	---------------

В графе 5 приводятся планируемые формы текущего контроля: защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), домашнего задания (ДЗ) написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), рубежный контроль (РК), тестирование (Т), индивидуальные задания (ИЗ) и т.д.

#### 4.2. Структура дисциплины (модуля) «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия»

**Таблица 2.1 Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов) ОФО**

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	7 семестр	Всего
Общая трудоемкость (в часах)	108	108
Контактная работа (в часах):	<b>50</b>	<b>50</b>
Лекционные занятия (Л)	20	20
Практические занятия (ПЗ)	30	30
Самостоятельная работа:	<b>49</b>	<b>49</b>
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)	10	10
Эссе (Э)		
Самостоятельное изучение разделов/тем	39	39
Контрольная работа (К)		
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9
Вид промежуточной аттестации	зачет	Зачет

#### **Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы ЗФО**

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	5 курс	Всего
Общая трудоемкость (в часах)	108	108
Контактная работа (в часах):	<b>6</b>	<b>6</b>
Лекционные занятия (Л)	2	2
Практические занятия (ПЗ)	4	4
Самостоятельная работа:	<b>98</b>	<b>98</b>
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)	10	10
Эссе (Э)		
Самостоятельное изучение разделов/тем	88	88
Контрольная работа (К)		

Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	4	4
Вид промежуточной аттестации	зачет	Зачет

На изучение курса отводится 108 часов (3 з.е.), из них: контактная работа бч., в том числе лекционных – 2 часов; практических (семинарских) – 4 часов; самостоятельная работа студента 98 часов; завершается зачетом ( 4 часа).

### Лекционные занятия

**Таблица 3. Лекционные занятия**

п	№ п/п	Тема
	1	<i>Основы изучения языка в билингвальной среде.</i> Принципы, методы и психолингвистические основы обучения русскому языку. Понятие билингвизма Виды билингвизма. Психофизиологические основы двуязычия. Лингвистические, социологические, лингвокультурологические основы преподавания русского языка как неродного
	2	<i>Методы и приемы изучения русского языка в условиях билингвизма</i> Подходы к обучению русскому языку как неродному Методы обучения русскому языку как неродному Содержание русского как неродного. Урок русского языка
	3	<i>Интерференция в русской речи обучающихся.</i> Фонетико-произносительная интерференция в русской речи детей-инофонов. Формирование у учащихся– билингвов орфографических навыков в процессе обучения русскому языку. Предупреждение возникновения орфографических ошибок, возникающих под влиянием родного языка учащихся. Обучение словообразованию. Обучение русскому произношению. Обучение русской лексике. Синтаксическая интерференция.
	4	<i>Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма</i> Аудирование. как вид речевой деятельности. Чтение текстов разных стилей. Обучение методам быстрого чтения. Обучение разным типам и жанрам сочинения и изложения в условиях двуязычия Обучение чтению на русском языке как неродном. Чтение текстов разных стилей и жанров
	5	Технология обучения языку в условиях билингвизма Инновационные технологии обучения русскому языку как неродному: методы и приемы технологии в методике обучения русскому языку. Тестирование и его виды при обучении русскому языку

**Таблица 4. Практические занятия**

№ п/п	Тема
1	Основы изучения языка в билингвальной среде. Теории и технологии обучения языку
2	Методы и приемы изучения русского языка в условиях билингвизма
3	Интерференция в русской речи обучающихся. Фонетико-произносительная интерференция в русской речи обучающихся
4	Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма .
5	Технологии обучения языку в условиях билингвизма Информационные технологии в методике обучения русскому языку. .

**Таблица 5. Лабораторные работы по дисциплине (модулю) – не предусмотрены****Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины**

№ п/п	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1	Понятие билингвизма Психофизиологические основы двуязычия. Лингвистические, социологические, лингвокультурологические основы преподавания русского языка как неродного.
2	Подходы к обучению русскому языку как неродному Методы обучения русскому языку в условиях двуязычия Содержание русского как неродного.

3	Фонетико-произносительная интерференция в русской речи обучающихся.
4	Аудирование ,говорение, чтение и письмо как виды речевой деятельности. Чтение текстов разных стилей. Обучение методам быстрого чтения. Обучение разным типам и жанрам сочинения и изложения в условиях двуязычия
5	Информационные технологии в методике обучения русскому языку. Тестирование и его виды при обучении русскому языку условиях двуязычия.

## **5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация.

**5.1. Оценочные материалы для текущего контроля.** *Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине*

**Текущий контроль** успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» и включает: ответы на теоретические вопросы на практическом занятии, решение практических задач и выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий (например, решение задач) с отчетом (защитой) в установленный срок, написание докладов, рефератов, эссе, дискуссии.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания.

**5.1.1. Вопросы по темам дисциплины «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» ( контролируемые компетенции УК-4)**

## **Тема 1. Основы изучения языка в билингвальной среде**

Психологические основы изучения русского языка в билингвальной среде.

Дидактические основы изучения языка.

Лингвистические основы методики русского языка в билингвальной среде.

Методы изучения русского языка иностранцами (прямой, сравнительно-сопоставительный и др.).

Метод учета особенностей родного языка в условиях интерференции.

Приемы обучения русскому языку, обусловленные координативным типом билингвизма.

## **Тема 2. Методы и приемы изучения русского языка в условиях билингвизма**

Подходы к обучению русскому языку как неродному

Методы обучения русскому языку в условиях двуязычия

Методика обучения фонетике.

Методика обучения орфографии в условиях двуязычия.

Принципы обучения орфографии русского языка учащимися школ

Формирование у учащихся – билингвов орфографических навыков

Методика обучения словообразованию.

Анализ словообразовательной системы русского языка.

Методика изучения лексической системы русского языка

.Методика изучения морфологической системы русского языка.

## **Тема 3. Интерференция в русской речи обучающихся.**

Способы преодоления интерференции родного языка на лексическом уровне.

Методики сопоставительного синтаксиса.

Синтаксические ошибки как следствие интерференции родного языка

Методика обучения пунктуации в условиях билингвизма.

Теоретические основы обучения пунктуации в русском языке.

Работа по совершенствованию пунктуационных навыков.

Предупреждение пунктуационных ошибок, вызванных влиянием интерференции.

Способы преодоления интерференции родного языка на лексическом уровне

## **Тема 4. Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма**

Аудирование как вид речевой деятельности  
Чтение и письмо – виды речевой деятельности  
Говорение как вид речевой деятельности  
Чтение текстов разных стилей.  
Обучение методам быстрого чтения.  
Речеведческие понятия как основа обучения учащихся связным высказыванием.  
Этапы обучения связной речи.  
Обучение разным типам и жанрам сочинения и изложения в условиях двуязычия.

### **Тема 5. Технологии обучения языку в условиях билингвизма**

Изучение современной методической терминологии, связанной с современной теорией, системой и технологией обучения русскому языку в условиях билингвизма

Инновационные технологии обучения русскому языку как неродному: методы и приемы.

Информационные технологии в методике обучения русскому языку.

Тестирование и его виды при обучении русскому языку

Теория, система, технология обучения языку в условиях двуязычия

Обогащение словарного запаса учащихся на уроках русского языка

.

### **Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса**

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия». Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения.

В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:

**3 балла**, ставится, если обучающийся:

- полно излагает изученный материал, даёт правильное определенное понятий;
- обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;
- излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

**2 балла**, ставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «1», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

**1 балл**, ставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий;
- не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

**0 баллов**, ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке.

Баллы «3», «2», «1» могут ставиться не только за единовременный ответ, но и за рассредоточенный во времени, т.е. за сумму ответов, данных студентом на протяжении занятия.

#### **5.1.2. Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающегося ( типовые задачи) (контролируемые компетенции УК-4)**

##### **Тема 1. Основы изучения языка в билингвальной среде**

Задание 1. Охарактеризуйте основные методы обучения второму языку

Задание 2. Определите психологические основы изучения русского языка в билингвальной среде.

Задание 3. Проанализируйте научно-педагогическую литературы по проблеме обучения русскому языку в условиях двуязычия.

Задание 4. Объясните в чем заключается сущность принципа учета родного языка в процессе изучения второго языка.

Задание 5. Охарактеризуйте основные виды двуязычия

##### **Тема 2. Методы и приемы изучения русского языка в условиях билингвизма**

Задание 1. Сформулируйте определение понятия метод обучения, основные подходы.

Задание 2. Охарактеризуйте понятие, специфику методов обучения русскому языку в условиях двуязычия

Задание 3. В чем вы видите различия между методами обучения русскому языку как



родному и неродному?

Задание 4. Охарактеризуйте основные принципы обучения русскому языку в условиях двуязычия

Задание 5. Определите основные подходы к обучению русскому языку как неродному

### **Тема 3. Интерференция в русской речи обучающихся**

Задание 1. В чем особенности интерференции обучающихся, владеющих разными языками

Задание 2. Назовите основные способы преодоления интерференции в русской речи обучающихся.

Задание 3. Назовите способы преодоления интерференции родного языка на лексическом уровне

Задание 4. Определите в чем сущность сопоставительного изучения языков.

Задание 5. Чем отличается понятие интерференция от понятия транспозиция?

### **Тема 4. Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма**

Задание 1. Назовите основные виды речевой деятельности

Задание 2. Характеристика аудирования как вида речевой деятельности

Задание 3. Чтение и письмо – виды речевой деятельности ( дайте характеристику)

Задание 4. Говорение как вид речевой деятельности ( дайте характеристику)

Задание 5. Объясните, значит «взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности»

### **Тема 5. Технологии обучения языку в условиях билингвизма**

Задание 1. Назовите основные подходы к определению термина «технология»

Задание 2. Дайте характеристику основной теории обучения языку как второму

Задание 3. Охарактеризуйте инновационные технологии обучения русскому языку как неродному: методы и приемы

Задание 4. Информационные технологии в методике обучения русскому языку в условиях двуязычия

Задание 5. Определите роль тестирования и его виды при обучении русскому языку

### **Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента ( типовые задачи):**

**«отлично»** (5 баллов) - обучающийся показал глубокие знания материала по поставленным вопросам, грамотно, логично его излагает, структурировал и детализировал информацию, избегая простого повторения информации из текста, информация представлена в переработанном виде. Свободно использует необходимые формулировки из нормативно-правовых актов при решении задач;

**«хорошо»** (4 балла) - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей в процессе решения задач;

**«удовлетворительно»** (3 балла) - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности при решении задач;

**«неудовлетворительно»** (менее 0 баллов) – обучающийся допускает грубые ошибки в ответе на поставленные вопросы и при решении задач

### **5.1.3. Методические материалы для выполнения рефератов (контролируемые ) компетенции УК-4)**

Примерные темы рефератов:

1. Психологические основы изучения русского языка в билингвальной среде.
2. Дидактические основы изучения языка.
3. Лингвистические методики русского языка.
4. Метод изучения русского языка иностранцами.
5. Принцип учета особенностей родного языка в условиях интерференции.
6. Приемы обучения русскому языку, обусловленные координативным типом билингвизма.
7. Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма.
8. Обучение методам быстрого чтения.
9. Речеведческие понятия как основа обучения учащихся связным высказыванием.
10. Этапы обучения связной речи
11. Изучение современной методической терминологии, связанной современной теорией, системой и технологией.
12. Способы преодоления интерференции родного языка на лексическом уровне.

13. Обогащение словарного запаса учащихся на уроках русского языка
14. Аудирование как вид речевой деятельности
15. Чтение и письмо – виды речевой деятельности
16. Говорение как вид речевой деятельности
17. Чтение текстов разных стилей.
18. Инновационные технологии обучения русскому языку как неродному: методы и приемы.
19. Информационные технологии в методике обучения русскому языку.
20. Тестирование и его виды при обучении русскому языку
21. Теория, система, технология обучения языку в условиях двуязычия

### ***Методические рекомендации по написанию реферата***

**Реферат** – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Изложенное понимание реферата как целостного авторского текста определяет критерии его оценки: новизна текста; обоснованность выбора источника; степень раскрытия сущности вопроса; соблюдения требований к оформлению.

**Требования к реферату:** Общий объем реферата 20 листов (шрифт 14 Times New Roman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20мм. Абзацный отступ – 1,25; Рисунки должны создаваться в циклических редакторах или как рисунок Microsoft Word (сгруппированный). Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Обязательно наличие: содержания (структура работы с указанием разделов и их начальных номеров страниц), введения (актуальность темы, цель, задачи), основных разделов реферата, заключения (в кратком, резюмированном виде основные положения работы), списка литературы с указанием конкретных источников, включая ссылки на Интернет-ресурсы.

В тексте ссылка на источник делается путем указания (в квадратных скобках) порядкового номера цитируемой литературы и через запятую – цитируемых страниц.

Критерии оценки реферата:

**«отлично»** (5 баллов) ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к выполнению сложных заданий, организационные способности. Отмечается способность к публичной коммуникации. Документация представлена в срок. Полностью оформлена в соответствии с требованиями

**«хорошо»** (4 балла) – выполнены основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы. Обучающийся достаточно полно, но без инициативы и творческих находок выполнил возложенные на него задачи. Документация представлена достаточно полно и в срок, но с некоторыми недоработками

**«удовлетворительно»** (3 балла) – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод. Обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы. Допущены существенные отступления. Документация сдана со значительным опозданием (более недели). Отсутствуют отдельные фрагменты.

**«неудовлетворительно»** (менее 2 баллов) – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы. Обучающийся не выполнил свои задачи или выполнил лишь отдельные несущественные поручения. Документация не сдана.

#### **5.1.4. Типовые задания, выносимые на коллоквиум по дисциплине «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» (контролируемые компетенции УК-4)**

##### **Коллоквиум № 1**

Определите психологические основы изучения русского языка в билингвальной среде.

Назовите дидактические основы изучения языка.

Охарактеризуйте лингвистические основы изучения русского языка в условиях двуязычия.

Дайте историческую характеристику прямому методу изучения русского языка иностранцами.

В чем сущность принципа учета особенностей родного языка в условиях интерференции.

Определите приемы обучения русскому языку, обусловленные координативным типом билингвизма.

## **Коллоквиум № 2**

Анализ фонетической системы русского языков.

Методика обучения орфографии в условиях двуязычия

Принципы обучения орфографии русского языка учащимися школ

Формирование у учащихся –билингвов орфографических навыков

Методика обучения словообразованию.

Анализ словообразовательной системы русского языка.

Методика изучения лексической системы русского языка.

Методика изучения морфологической системы русского языка.

Методики сопоставительного синтаксиса.

Синтаксические ошибки как следствие интерференции родного языка.

Методика обучения пунктуации в условиях билингвизма.

Системы работы по совершенствованию пунктуационных навыков.

Предупреждение пунктуационных ошибок, вызванных влиянием интерференции.

Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма.

Говорение как виды речевой деятельности.

Чтение текстов разных стилей.

Обучение методам быстрого чтения.

Назовите и дайте характеристику этапам обучения связной речи.

## **Коллоквиум № 3**

Аудирование как вид речевой деятельности

Чтение текстов разных стилей.

Обучение методам быстрого чтения.

Речеведческие понятия как основа обучения учащихся связным высказыванием.

Этапы обучения связной речи.

Обучение разным типам и жанрам сочинения и изложения в условиях двуязычия.

Теория, система, технология обучения языку

Изучение современной методической терминологии, связанной с современной теорией, системой и технологией.

Способы преодоления интерференции родного языка на лексическом уровне.

Методика обогащение словарного запаса учащихся на уроках русского языка

### **Методические рекомендации для подготовки к коллоквиуму, критерии оценивания**

Коллоквиум представляет собой не только одну из форм текущего контроля, но и одну из активных форм учебных занятий, проводимых как в виде беседы преподавателя со студентами, так и в виде семинара, посвященного обсуждению определенной научной темы. Целями коллоквиума являются: выяснение у студентов знаний, их углубление (повышение) и закрепление по той или иной теме курса; формирование у студентов навыков анализа теоретических проблем на основе самостоятельного изучения учебной и научной литературы.

Основная задача коллоквиума - пробудить у студента стремление к чтению и использованию дополнительной литературы.

На коллоквиум могут выносятся как проблемные (нередко спорные теоретические вопросы), так и вопросы, требующие самостоятельного изучения, а также более глубокой проработки.

На самостоятельную подготовку к коллоквиуму студенту отводится 3-5 недели. Подготовка включает в себя изучение рекомендованной литературы и составление конспекта. Коллоквиум проводится либо в форме индивидуальной беседы преподавателя со студентом, либо беседы в небольших группах (3-5 человек).

Коллоквиум оценивается по 7-балльной системе.

#### **Критерии оценки коллоквиума:**

##### **7 баллов ставится, если:**

1. полно раскрыто содержание материала;
2. материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности, точно используется терминология;
- 3 показано умение демонстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации;
4. продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков;
5. ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов;
6. допущены одна – две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляются по замечанию.

##### **6 баллов ставится, если:**

1. в изложении допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание ответа;
2. допущены один – два недочета при освещении основного содержания ответа, исправленные по замечанию экзаменатора;
3. допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию экзаменатора.

**4-5 балла ставится, если:**

1. неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала;
2. имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов;
3. студент не может применить теорию в новой ситуации.

**2-3 балла ставится, если:**

1. не раскрыто основное содержание учебного материала;
2. обнаружено незнание или непонимание большей, или наиболее важной части учебного материала;
3. допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов.

**5.1.5. Типовые индивидуальные задания (контролируемые компетенции УК-4)**

1. Вспомните, что Вам известно о методике обучения русскому языку: что составляет предмет ее изучения, каковы ее задачи, источники развития и т. д.
2. Объясните, как Вы понимаете утверждение, что многие методические пособия носят «рецептурный» характер? Положительная или негативная оценка скрыта в этом тезисе? .
3. Должен ли, по-Вашему, быть звуковым метод обучения, например, китайскому или японскому языкам? Почему? В чем проявляется и как реализуется сегодня при обучении детей грамоте звуковой аналитико-синтетический метод в условиях двуязычия?
5. Каково с психологической точки зрения назначение звуковых моделей при обучении младших школьников звуковому (звуко-буквенному) анализу слов?
6. Объясните, почему билингвистическая конвергенция и дивергенция - основа типичных ошибок у учащихся нерусских национальностей

- 7.. Выделите наиболее типичные ошибки, которые допускают ваши учащиеся-билингвы. В зависимости от того, с билингвами какой языковой группы вы работаете, постарайтесь установить причину каждого типа ошибок, и выбрать стратегию их преодоления.
8. Проанализируйте явления интерференции в русской речи обучающихся в условиях двуязычия
9. Проанализируйте явления в русской речи обучающихся в условиях двуязычия
10. Охарактеризуйте принцип учета родного языка
11. Изложите в письменном виде  
Что такое речь, как она возникает и воспринимается?
- 12.Изложите в письменном виде  
Какие именно качества речи Вы хотите улучшать в процессе обучения русскому языку в условиях двуязычия?
13. Изложите в письменном виде.  
По каким законам строится текст? Что делает его связным?
14. Изложите в письменном виде.  
Как обеспечивается развитие мысли автора?
- 15.Перечислите традиционные дидактические принципы обучения, покажите на 1–2 примерах, как они преломляются в методике обучения русскому языку
16. Изложите в письменном виде  
В чем существенное различие между описанием и повествованием?
16. Изложите в письменном виде.  
Как строится рассуждение? Приведите примеры текста-рассуждения.
18. Перечислите и опишите основные принципы обучения русскому языку в условиях двуязычия
19. В чем психологический смысл приема комментирования при формировании грамматических или орфографических умений?
20. Сделать сопоставительный анализ программ 1–4, сравнить разделы и подразделы программ и содержание учебного материала, сделать соответствующие выводы.
21. Подготовьте сообщение, в котором раскрывается значимость фонетической работы при обучении русскому языку в условиях двуязычия, объясните логику и правила осуществления фонетического анализа.
22. В чем, по- вашему, может быть состоять дифференцированный подход в обучении русскому языку в условиях двуязычия? Каковы способы его реализации?



### ***Критерии формирования оценок по индивидуальным заданиям***

**5 баллов** - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме, решено 100% задания;

**4 балла** – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме задания, допуская незначительные неточности при решении, решено 70% заданий;

**3 балла** – ставится за работу, если бакалавр правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенного задания, дает неполный ответ, решено 55% задания

**менее 2 баллов** – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50 % задания.

### **5.1.6. Типовые тестовые задания**

1. Методическая система обучения русскому языку в условиях двуязычия включает следующие компоненты:

Цели, содержание, принципы, методы и приёмы \_\_\_\_\_.

2. Выберите правильный вариант ответа. Предметом обучения методики является
  - а) русский язык,
  - б) процесс обучения русскому языку,
  - в) исследование русского языка.
3. Дополните дисциплинами, являющихся базовыми для методики преподавания русского языка в условиях двуязычия: языкознание, дидактика , психология- \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. Назовите функции русского языка у условиях двуязычия как предмета изучения в школе: обучающая, развивающая, \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. Закончите фразу: «Специальной целью преподавания русского языка в школе является формирование следующих компетенций: языковой, языковой, лингвистической- \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. Отметьте общеметодические принципы обучения русскому языку в условиях двуязычия:
  - 1) связь теории с практикой;
  - 2) взаимосвязь изучения языка и развития мышления;
  - 3) преемственность и перспективность;
  - 4) доступность;

- 5) внимание к языковому материалу;
- 6) развитие языкового чутья.

9. Отметьте определение, раскрывающее суть понятия «метод обучения»:

- а) исходное положение науки, определяющее содержание процесса обучения;
- б) способ совместной деятельности учителя и учащихся, направленный на овладение знаниями, умениями и навыками.

10. Принципы обучения делятся на общедидактические, частно методические и \_

11. Отметьте виды языкового разбора, не являющиеся грамматическими:

- 1) фонетический;
- 2) лексический;
- 3) морфологический;
- 4) стилистический;
- 5) словообразовательный.

12. Какой из диктантов требует объяснения нового материала в процессе написания:

- 1) «проверяю себя»;
- 2) объяснительный;
- 3) письмо по памяти;
- 4) комментированное письмо;
- 5) предупредительный.

13. Определите тип урока в игровой форме, требующий обязательного использования занимательности:

- 1) деловая игра,
- 2) дидактическая игра.

14. К упражнениям, формирующим лексические умения и навыки не относятся:

- 1) решение кроссвордов,
- 2) толкование лексического значения слова,
- 3) нахождение и исправление лексических ошибок,
- 4) составление текста по опорным словам.

16. Выберите определение, соответствующее понятию «развитие речи»:

- 1) процесс овладения языковыми умениями и навыками,
- 2) изучение системы языковых разделов,
- 3) процесс формирования коммуникативной компетенции

17. Отметьте формы внеклассной работы в билингвальной среде, которые относятся к систематическим:

- 1) вечера русского языка;
- 2) олимпиады;
- 3) лингвистическая газета;
- 4) кружок;
- 5) радиопередача.

18. Технология обучения в условиях двуязычия, важнейшей составляющей которой является логически выделенная в учебной информации часть, имеющая цельность и законченность и

сопровождаемая контролем усвоения, называется:

1. Игровой технологией
2. Технологией концентрированного обучения
3. Модульной технологией
4. Технологией проектного обучения.

### **Методические указания к подготовке к тестовым заданиям**

В современном образовательном процессе тестирование как новая форма оценки знаний занимает важное место и требует серьезного к себе отношения. Одновременно тесты способствуют развитию творческого мышления. Как и любая другая форма подготовки к контролю знаний, тестирование имеет ряд особенностей, знание которых помогает успешно выполнить тест. Можно дать следующие методические рекомендации:

- Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу.
- Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов.
- Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах.
- Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться.
- Необходимо думать только о текущем задании. Как правило, задания в тестах не связаны друг с другом непосредственно, поэтому необходимо концентрироваться на данном вопросе и находить решения, подходящие именно к нему.
- Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах.
- Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность опусок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить.

- Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.

При подготовке к тесту не следует просто заучивать, необходимо понять логику изложенного материала.

#### **Критерии оценивания:**

**(7 баллов)** – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы. Выполнено 100 % предложенных тестовых вопросов;

**(5-6 баллов)** – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 80 –99 % от общего объема заданных тестовых вопросов;

**(4-3 балла)** – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 60 –79% от общего объема заданных тестовых вопросов;

**(2-0 баллов)** – получают обучающиеся правильным количеством ответов на тестовые вопросы – менее 40-59 % от общего объема заданных тестовых вопросов.

### ***5.2 Оценочные материалы для промежуточной аттестации***

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения зачета.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов

#### **5.2.1. Вопросы, выносимые на зачет**

**(контролируемые компетенции УК-4)**

##### **Список вопросов к зачету**

1. Психологические основы изучения русского языка в билингвальной среде.
2. Дидактические основы изучения языка.
3. Прямой метод изучения русского языка иностранцами.
4. Метод учета особенностей родного языка в условиях интерференции.

5. Приемы обучения русскому языку, обусловленные координативным типом билингвизма.
6. Методика обучения фонетике.
7. Анализ фонетической системы русского языка.
8. Методика обучения орфографии в условиях двуязычия.
9. Принципы обучения орфографии русского языка учащимися школ
10. Формирование у учащихся –билингвов орфографических навыков в процессе обучения русскому языку.
11. Методика обучения словообразованию.
12. Анализ словообразовательной системы русского языка.
13. Методика изучения лексической системы русского языка.
14. Методика морфологической системы русского языка.
15. Методики сопоставительного синтаксиса.
16. Синтаксические ошибки как следствие интерференции родного языка.
17. Методика обучения пунктуации в условиях билингвизма.
18. Теоретические основы обучения пунктуации в русском языке.
19. Системы работы по совершенствованию пунктуационных навыков.
20. Предупреждение пунктуационных ошибок, вызванных влиянием интерференции.
21. Обучение различным видам речевой деятельности в условиях билингвизма.
22. Аудирование. Чтение текстов разных стилей.
23. Обучение методам быстрого чтения.
24. Речеведческие понятия как основа обучения учащихся связным высказыванием.
25. Этапы обучения связной речи.
26. Обучение разным типам и жанрам сочинения и изложения в условиях двуязычия.
27. Теория, система, технология обучения языку в условиях двуязычия.
28. Изучение современной методической терминологии, связанной с современной теорией, системой и технологией обучения русскому языку в билингвальной среде.
29. Способы преодоления интерференции родного языка на лексическом уровне.
30. Обогащение словарного запаса учащихся на уроках русского языка в условиях двуязычия.

**Методические рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации и  
процедуре осуществления контроля**

Подготовка к зачету способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач.

Готовясь к зачету, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На зачете студент демонстрирует то, что он приобрел в процессе обучения по дисциплине.

В период подготовки к зачету студенты обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют знания по изученным темам, целесообразно использовать материалы лекций, рабочие программы, основную и дополнительную литературу.

Как соотносить конспект лекций и учебники при подготовке к зачету? Было бы ошибкой главный упор делать на конспект лекций, не обращаясь к учебникам и, наоборот недооценивать записи лекций. Рекомендации здесь таковы. При проработке той или иной темы курса сначала следует уделить внимание конспектам лекций, а уж затем учебникам, и другой печатной продукции. Дело в том, что "живые" лекции обладают рядом преимуществ: они более оперативно иллюстрируют состояние научной проработки того или иного теоретического вопроса, дают ответ с учетом новых теоретических разработок либо принятых новых законов, либо изменившего законодательства, т.е. отражают самую "свежую" научную информацию. Для написания же и опубликования печатной продукции нужно время. Отсюда изложение некоторого учебного материала устаревает. К тому же объем печатной продукции практически всегда ограничен.

Представляется крайне важным посещение студентами проводимой перед зачетом консультации. Здесь есть возможность задать вопросы преподавателю по тем разделам и темам, которые недостаточно или противоречиво освещены в учебной, научной литературе или вызывают затруднение в восприятии и подобного рода консультации весьма эффективны, в том числе и с психологической точки зрения.

Отвечая на зачетные вопросы, необходимо придерживаться определенного плана ответа, который не позволит уйти в сторону от содержания поставленных вопросов. При ответе на зачете допускается многообразие мнений. Это означает, что студент вправе выбирать любую точку зрения по дискуссионной проблеме, но с условием достаточной аргументации своей позиции.

Для определения качества ответа выпускника на зачете и соответствия его показателям «зачтено», «не зачтено» предлагаются следующие основные показатели:

- соответствие ответов программе аттестации, формулировкам проблем и вопросов;
- структура, последовательность и логика ответов;
- полнота и целостность, самостоятельность, соответствие нормам культуры речи ответов на вопросы;
- знание и учет источников;
- степень и уровень знания специальной литературы по проблеме;

- качество ответов на дополнительные вопросы.

**Оценка «зачтено» ставится если:**

- студент обладает теоретическими знаниями в полном объеме;
- владеет основными понятиями по дисциплине;
- знает и умеет анализировать положения и нормативные документы;
- отвечает на вопросы уточняющего характера.

**Оценка «не зачтено» - выставляется если:**

- студент не обладает теоретическими знаниями в полном объеме;
- не владеет основными понятиями по дисциплине;
- не знает и не умеет анализировать положения и нормативные документы;
- не отвечает на вопросы уточняющего характера.

**6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности.**

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

- первая составляющая – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

- вторая составляющая – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 –баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины является экзамен.

**Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке**

Результаты обучения (компетенции)	Основные показатели оценки результатов обучения	Вид оценочного материала
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации	<b>Владеть:</b> основными методами и приемами методического анализа языкового материала, технологией обучения русскому языку и в условиях двуязычия <i>Задания:</i> -Отметьте определение,	Оценочные материалы: - типовые вопросы для самостоятельной работы, практические занятия, реферат, коллоквиум, индивидуальные задания, зачет

<p>Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</p>	<p>раскрывающее суть понятия «метод обучения»:</p> <p>а) исходное положение науки, определяющее содержание процесса обучения;</p> <p>б) способ совместной деятельности учителя и учащихся, направленный на овладение знаниями, умениями и навыками.</p> <p>-Методическая система обучения русскому языку в условиях двуязычия включает следующие компоненты:</p> <p>цели, содержание, принципы, методы и приёмы_____.</p> <p>-Выберите правильный вариант ответа. Предметом обучения методики является</p> <p>а) русский язык, б) процесс обучения русскому языку, в) исследование русского языка.</p> <p>-Дополните дисциплинами, являющихся базовыми для методики преподавания русского языка в условиях двуязычия: языкознание, дидактика , психология-</p> <p>_____</p> <p>-Технология обучения в условиях двуязычия, важнейшей составляющей которой является логически выделенная в учебной информации часть, имеющая цельность и законченность и сопровождаемая контролем усвоения, называется:</p> <p>1. Игровой технологией</p> <p>2. Технологией концентрированного обучения</p> <p>3. Модульной технологией</p> <p>4, Технологией проектного обучения.</p> <p>- жанрами письменной,</p>	
---	---	--



	<p>устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия в поликультурной среде</p> <p><i>Задание</i></p> <p>-Выберите определение, соответствующее понятию «развитие речи»:</p> <p>1) процесс овладения языковыми умениями и навыками,</p> <p>2) изучение системы языковых разделов,</p> <p>3) процесс формирования коммуникативной компетенции</p>	
	<p><b>Уметь:</b></p> <p>-представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные</p> <p><i>Задание</i></p> <p>-Оцените устное выступление (свое или другого участника) на конференции с точки зрения языкового оформления эффективности достижения, поставленных коммуникативных задач;</p> <p>-использовать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p> <p><i>Задание</i></p> <p>-Изложите как вы соблюдаете нормы речевого поведения в различных сферах и ситуациях общения, в том</p>	<p>Оценочные материалы:</p> <p>- типовые вопросы для самостоятельной работы, практические занятия, реферат, коллоквиум, индивидуальные задания, зачет</p>

	<p>числе при обсуждении дискуссионных проблем -строить свою речь в соответствии с языковыми, коммуникативными и этическими нормами</p> <p><i>Задание</i> -Расскажите как вы при изложении реферата соблюдаете основные литературные нормы речевого общения основные орфоэпические, лексические, грамматические нормы современного русского литературного языка, нормы речевого поведения -применять интегративные умения, необходимые для выполнения, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)</p> <p><i>Задание</i> Преобразуйте свое устное высказывание (например, на практическом занятии) в ряд письменных монологических и диалогических высказываний различных типов и жанров</p>	
	<p><b>Знать:</b> -содержание обучения русскому языку в школе в условиях двуязычия, методы, принципы и средства обучения и контроля над результатами обучения русскому языку в школе в условиях двуязычия.</p> <p><i>Задание</i> Определите основные подходы к отбору содержания обучения русскому языку как</p>	<p>Оценочные материалы: - типовые вопросы для самостоятельной работы, практические занятия, реферат, коллоквиум, индивидуальные задания, зачет</p>

	<p>неродному</p> <p>-нормы современного русского литературного языка, специфику устной и письменной речи, правила продуцирования текстов разных жанров</p> <p><i>Задание</i></p> <p>-Расскажите как вы осуществляете речевой самоконтроль в период устных выступлений;</p> <p>-Определите знание, каких орфоэпических правил позволяет вам соблюдать нормы русского литературного языка в условиях двуязычия?</p> <p>- основные этикетно-речевые формулы для эффективного общения в условиях двуязычия.</p> <p><i>Задания</i></p> <p>-Выделите наиболее типичные ошибки, которые допускают ваши учащиеся-билингвы. В зависимости от того, с билингвами какой языковой группы вы работаете, постарайтесь установить причину каждого типа ошибок, и выбрать стратегию их преодоления.</p> <p>-Сопоставьте этикетно-речевые формы русского и родного языков. Объясните в чем их различие и сходство.</p> <p>- связи языка и истории, культуры русского и других народов.</p> <p><i>Задания</i></p> <p>-Охарактеризуйте принцип учета родного языка</p> <p>-Объясните в чем сущность</p>	
--	--	--

	сопоставительного изучения языков -Раскройте сущность линвокультурологического подхода при обучению русскому языку в условиях двуязычия	
--	---	--

## 7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### Основная литература

1. Капитонова, Т. И. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Т. И. Капитонова, Л. В. Московкин, А. Н. Щукин; под редакцией А. Н. Щукина. — М.: «Русский язык». Курсы, 2014. — 312 с. — ISBN 978-5-88337-161-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/79406.html>
2. Медведева, Н. В. Методика обучения русскому языку: типы и структура уроков русского языка (грамматика и правописание): учебно-методическое пособие / Н. В. Медведева, Е. А. Рябухина, Л. С. Фоминых. — Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2015. — 103 с. — ISBN 2227-8397. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/70638.html>
3. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного. Книга для преподавателя / А. Л. Бердичевский, И. А. Гиниатуллин, И. П. Лысакова, Е. И. Пассов; под редакцией А. Л. Бердичевского. — М.: «Русский язык». Курсы, 2011. — 184 с. — ISBN 978-5-88337-253-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/79407.html>

### Дополнительная литература

4. Козлова, Н. А. Мы в России. Наш дом. Учебный комплекс по развитию речи для изучающих русский язык как иностранный / Н. А. Козлова, М. А. Мартынова. — М.: «Русский язык». Курсы, 2014. — 96 с. — ISBN 978-5-88337-320-5. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/79401.html>
5. Крылова, О. А. Порядок слов в русском языке. Лингводидактический аспект / О. А. Крылова, С. А. Хавронина. — М.: «Русский язык». Курсы, 2015. — 168 с. — ISBN 978-5-88337-373-1. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/79395.html>
6. Рогачева, Е. Н. Русский язык. В помощь преподавателю. Конспекты занятий: приложение к учебному пособию Рогачева Е.Н., Фролова О.А. «Русский язык. Орфография, морфология. Второй уровень владения языком» / Е. Н. Рогачева. — Саратов: Вузовское образование, 2015. — 262 с. — ISBN 2227-8397. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/30553.html>
7. Саломатина, Л. С. Обучение младших школьников созданию письменных текстов разных типов (повествование, описание, рассуждение) на уроках русского языка в начальной школе / Л. С. Саломатина. — М.: Прометей, 2016. — 300 с. — ISBN 978-

5-9907452-2-3. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/58160.html>

8. Макоева, Ф. С. Функциональная направленность обучения студентов-билингвов русскому языку и культуре речи в педагогическом вузе: монография / Ф. С. Макоева; под редакцией Л. В. Газаева. — Владикавказ: Северо-Осетинский государственный педагогический институт, 2013. — 208 с. — ISBN 978-5-98935-138-1. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/64923.html>

### Интернет- ресурсы

При изучении дисциплины обучающиеся обеспечены доступом (удаленный доступ) к ресурсам:

*общие информационные, справочные и поисковые:*

1. Справочная правовая система «Гарант». URL: <http://www.garant.ru>.
2. Справочная правовая система «Консультант Плюс». URL: <http://www.consultant.ru>

– *к современным профессиональным базам данных:*

п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Условия доступа
1.	ЭБД РГБ	Электронные версии <b>885898</b> полных текстов диссертаций и авторефератов из фонда Российской государственной библиотеки	<a href="http://www.diss.rsl.ru">http://www.diss.rsl.ru</a>	Авторизованный доступ из библиотек и (к. 112-113)
2.	«Web of Science» (WOS)	Авторитетная политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных, в которой индексируются около <b>12,5 тыс.</b> журналов	<a href="http://www.isiknowledge.com/">http://www.isiknowledge.com/</a>	Доступ по IP-адресам КБГУ
3.	Sciverse Scopus издательства «Эльзевир. Наука и технологии»	Реферативная и аналитическая база данных, содержащая <ul style="list-style-type: none"> <li>• 21.000 рецензируемых журналов; 100.000 книг; 370 книжный серий (продолжающихся изданий);</li> <li>• 6,8 млн. докладов из трудов конференций</li> </ul>	<a href="http://www.scopus.com">http://www.scopus.com</a>	Доступ по IP-адресам КБГУ
4.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электронная библиотека научных публикаций - полнотекстовые версии около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тысяч журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций. 2800 российских журналов на безвозмездной основе	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Полный доступ
5.	База данных Science Index (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ,

				имеющих я в РИНЦ
6.	<b>Национальная электронная библиотека РГБ</b>	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	<a href="https://nzb.rfl.ru/">https://nzb.rfl.ru/</a>	До ступ с электронно го читального зала библиотек и КБГУ

– *поисковые системы:*

1. Библиотека КБГУ: <http://lib.kbsu.ru/>
2. Библиотека России <http://www.cnb.dvo.ru/links.htm>

### **7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы**

Практические занятия представляют собой особую форму организации учебного процесса, в ходе которого студент должен приобрести умения получать новые учебные знания, их систематизировать; оперировать базовыми понятиями и теоретическими конструкциями учебной дисциплины; решать познавательные задачи; логично выстраивать устные и письменные тексты.

Целью практических занятий является приобретение студентами новых знаний, умений и навыков, необходимых для профессиональной деятельности, развитие у них гуманитарного мышления и интеллектуальных способностей как средства индивидуального освоения учебной дисциплины. Все это требует тщательной подготовки к практическим занятиям.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать всю рекомендованную литературу, размещенную на бумажных и электронных носителях.

Вначале надо ознакомиться с планом практического занятия, затем прочитать тексты рекомендованной литературы и найти информацию, необходимую для письменного ответа на поставленные вопросы.

Особое место в структуре практического занятия имеют учебные доклады, которые позволяют студентам продемонстрировать знания и умения, связанные с творческой самостоятельностью, и в первую очередь умения читать и понимать учебные и научные тексты, систематизировать и концептуализировать содержащиеся в них знания в соответствии с определенным алгоритмом. Готовясь к докладу, надо прочитать рекомендованную литературу и составить планы прочитанных текстов, что позволит составить план доклада.

#### **Методические указания к самостоятельной работы**

**Самостоятельная работа** студентов, предусмотренная учебным планом от общего количества часов, должна соответствовать более глубокому усвоению изучаемого курса, формировать навыки исследовательской работы и ориентировать студентов на умение применять теоретические знания на практике.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Самостоятельная работа приводит студента к получению нового знания, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию у него профессиональных навыков и умений. Самостоятельная работа выполняет ряд функций:

- развивающую;
- информационно-обучающую;
- воспитывающую;
- исследовательскую.

В рамках курса выполняются следующие виды самостоятельной работы:

1. Проработка учебного материала (по конспектам, учебной и научной литературе);
2. Выполнение разноуровневых задач и заданий;
3. Работа с тестами и вопросами для самопроверки;

Студентам рекомендуется с самого начала освоения курса работать с литературой и предлагаемыми заданиями в форме подготовки к очередному аудиторному занятию. При этом актуализируются имеющиеся знания, а также создается база для усвоения нового материала, возникают вопросы, ответы на которые студент получает в аудитории.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он же может использоваться и для закрепления, полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются

различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

## **8. Материально – техническое обеспечение дисциплины**

### **8.1.Требования к материально-техническому обеспечению**

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения: интерактивная доска, проектор, ноутбук, персональные компьютеры.

Для проведения занятий лекционного типа имеются демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия. По дисциплине имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющие наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (Библиотека КБГУ, Информационный блок КБГУ) оснащены компьютерной техникой с возможностью



подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КБГУ.

Реализация программы бакалавриата обеспечена необходимым комплектом следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:

*лицензионное программное обеспечение:*

**Российское лицензионное ПО**

	Производитель	Наименование	Лицензии
1.	Kaspersky	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal License	лицензия
2.	Dr Web	Dr.Web Desktop Security Suite Комплексная защита + Центр управления на 12 мес., 200 ПК, продление	лицензия

**Зарубежное лицензионное ПО**

	Производитель	Наименование	Лицензии
1.	MSA AcademicEES	Office 365 ProPlusEdu ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr A Faculty EES	лицензия
2.	MSA AcademicEES	Office 365 ProPlusEdu ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr STUUseBnft Student EES	лицензия
3.	MSA AcademicEES	Core CALClient Access License ALNG LicSAPk MVL DvcCAL A Faculty EES	лицензия
4.	MSA AcademicEES	WINEDUperDVC ALNG UpgrdSAPk MVL A Faculty EES (Корпоративная подписка на продукты Windows операционная система и офис)	Лицензия
5.	Adobe Creative Cloud	Adobe Creative Cloud for Teams – All Apps. Лицензии Education Device license для образовательных организаций	лицензия
6.	ABBY	ABBYY FineReader	лицензия

*свободно распространяемые программы:*

**Российское ПО (свободно распространяемое)**

	Производитель	Наименование	Сроки лицензий
1.	StarForce Technologies, Россия, Москва	Foxit PDF Reader	Бесплатно
2.	Россия	7zip	Бесплатно
3.		Яндекс.Диск	Бесплатно

**Зарубежное ПО (свободно распространяемое)**

	Наименование	Лицензии
1.	Web Browser - Firefox	Бесплатно
2.	Python	Бесплатно
3.	Eclipse	Бесплатно

	Наименование	лицензии
4.	Apache OpenOffice	Бесплатно
5.	Mentimeter <a href="https://www.mentimeter.com/">https://www.mentimeter.com/</a>	Бесплатно
6.	Online Test Pad <a href="https://onlinetestpad.com/ru/tests">https://onlinetestpad.com/ru/tests</a>	Бесплатно
7.	Moodle <a href="https://moodle.org/?lang=ru">https://moodle.org/?lang=ru</a>	Бесплатно
8.	Kahoot! <a href="https://kahoot.com/">https://kahoot.com/</a>	Бесплатно
9.	Flippity <a href="https://www.flippity.net/">https://www.flippity.net/</a>	Бесплатно
10.	Mindmeister <a href="https://www.mindmeister.com/ru">https://www.mindmeister.com/ru</a>	Бесплатно

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

## 8.2. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;

2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые) - присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ невизуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие) – звукоусиливающая аппаратура, мультимедийные средства и другие технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекты питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся

необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

а) для слабовидящих:

- на экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения зачете/экзамена оформляются увеличенным шрифтом;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- студенту для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

в) для глухих и слабослышащих:

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости поступающим предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по желанию студента экзамен может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья – аудитория № 145 ГУК КБГУ.

Лист изменений (дополнений)

в рабочей программе дисциплины «Теория и технология обучения русскому языку в условиях двуязычия» по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование профиль «Начальное образование и детская робототехника» на \_\_\_\_\_ учебный год

	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на УМС ИППиФСО  
протокол № \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

/



Распределение баллов текущего и рубежного контроля

n/n	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
	<b>Посещение занятий</b>	<b>до 10 баллов</b>	<b>до 3 б.</b>	<b>до 3б.</b>	<b>до 4б.</b>
	<b>Текущий контроль:</b>	<b>до 18 баллов</b>	<b>до 6 б.</b>	<b>до 6 б.</b>	<b>до 6 б.</b>
	<b>Ответ на 5 вопросов</b>	<b>от 0 до 18 б.</b>	<b>от 0 до 6 б.</b>	<b>от 0 до 6 б.</b>	<b>от 0 до 6б.</b>
	Полный правильный ответ	до 9 баллов	3 б.	3 б.	3 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 9 б.	от 1 до 3 б.	от 1 до 3 б.	от 1 до 3 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	<b>Выполнение самостоятельных заданий (решение задач, написание рефератов, доклад, эссе )</b>	<b>от 0 до 15 б.</b>	<b>от 0 до 5 б.</b>	<b>от 0 до 5 б.</b>	<b>от 0 до 5 б.</b>
	<b>Рубежный контроль</b>	<b>до 42 баллов</b>	<b>до 14 б.</b>	<b>до 14 б.</b>	<b>до 14 б.</b>
	тестирование	от 0- до 21б.	от 0- до 7б.	от 0- до 7б.	от 0- до 7б.
	коллоквиум	от 0 до 21б.	от 0 до 7 б.	от 0 до 7 б.	от 0 до 7 б.
	<b>Итого сумма текущего и рубежного контроля</b>	<b>до 70 баллов</b>	<b>до 23б.</b>	<b>до 23б.</b>	<b>до 24б.</b>
	<b>Первый этап (базовый) уровень) – оценка «удовлетворительно»</b>	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.
	<b>Второй этап (продвинутый) уровень) – оценка «хорошо»</b>	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б.	менее 23 б.	менее 24 б.
	<b>Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»</b>	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б.	не менее 24 б.

*Зачет*

С емерстр	Шкала оценивания	
	Незачтено (36-60)	Зачтено (61-70)
7	<p>Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте не ответил ни на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете представил полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.</p> <p>Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на оба вопроса.</p> <p>Студенту, имеющему 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, выставляется отметка «зачтено» без сдачи зачёта.</p>